

**DECYZJA RADY 2012/174/WPZiB****z dnia 23 marca 2012 r.****zmieniająca wspólne działanie 2008/851/WPZiB w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu udział w powstrzymaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 10 listopada 2008 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2008/851/WPZiB <sup>(1)</sup>.
- (2) W dniu 8 grudnia 2009 r., w dniu 30 lipca 2010 r. i w dniu 7 grudnia 2010 r. Rada przyjęła kolejno decyzję 2009/907/WPZiB <sup>(2)</sup>, decyzję 2010/437/WPZiB <sup>(3)</sup> i decyzję 2010/766/WPZiB <sup>(4)</sup>, zmieniające wspólne działanie 2008/851/WPZiB.
- (3) W dniu 14 listopada 2011 r. Rada przyjęła strategiczne ramy na rzecz Rogu Afryki w celu opracowania całościowego podejścia do problemów mających swe źródło w Rogu Afryki. Zwalczanie piractwa jest częścią tych wysiłków.
- (4) Akty piractwa i rozboju w Somalii i u jej u wybrzeży nadal stanowią zagrożenie dla statków pływających na tym obszarze, w szczególności dla dostaw żywności dla ludności Somalii w ramach Światowego Programu Żywnościowego, i generują przepływ środków finansowych, przeciwko któremu należy podjąć dalsze wysiłki.
- (5) Operację wojskową UE, o której mowa we wspólnym działaniu 2008/851/WPZiB („Atalanta”), należy przedłużyć do dnia 12 grudnia 2014 r.
- (6) Konieczne jest również ustalenie finansowej kwoty odniesienia przeznaczonej na pokrycie wspólnych kosztów Atalanta przez okres od dnia 13 grudnia 2012 r. do dnia 12 grudnia 2014 r.
- (7) W dniu 16 grudnia 2008 r. Rada Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych (RB ONZ) przyjęła rezolucję nr 1851 (2008) upoważniającą państwa i organizacje regionalne wspólnie zwalczające akty piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii – o których tymczasowy rząd federalny Somalii powiadomił wcześniej Sekretarza Generalnego ONZ – do podjęcia wszystkich koniecznych środków odpowiednich w Somalii w celu wyeliminowania aktów piractwa i rozboju na morzu, pod warunkiem że wszelkie takie środki będą podejmowane

zgodnie z mającym zastosowanie międzynarodowym prawem humanitarnym i prawem międzynarodowym praw człowieka.

- (8) W dniu 22 listopada 2011 r. RB ONZ przyjęła rezolucję nr 2020 (2011) w sprawie odnowienia upoważnień przewidzianych w pkt 10 rezolucji nr 1846 (2008) i w pkt 6 rezolucji nr 1851 (2008).
- (9) W piśmie z dnia 20 lutego 2012 r. UE złożyła tymczasowemu rządowi federalnemu propozycję poszerzonej współpracy, będącą uzupełnieniem jej propozycji złożonej w piśmie z dnia 30 października 2008 r.
- (10) Tymczasowy rząd federalny powiadomił Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych w piśmie z dnia 1 marca 2012 r. o propozycji przedstawionej przez UE, zgodnie z pkt 6 rezolucji RB ONZ nr 1851 (2008) oraz pkt 9 rezolucji RB ONZ nr 2020 (2011).
- (11) Należy odpowiednio poszerzyć obszar działań operacji Atalanta, aby włączyć do niego wody wewnętrzne i terytorium lądowe Somalii.
- (12) Należy również ustalić warunki, na jakich można przekazywać podejrzanych ujętych i przetrzymywanych na wodach wewnętrznych i terytorialnych państw innych niż Somalia.
- (13) Należy zatem odpowiednio zmienić wspólne działanie 2008/851/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

We wspólnym działaniu 2008/851/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 1 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 1****Misja**

1. Unia Europejska (UE) prowadzi operację wojskową wspierającą rezolucje nr 1814 (2008), 1816 (2008), 1838 (2008), 1846 (2008) i 1851 (2008) Rady Bezpieczeństwa ONZ (RB ONZ) w sposób zgodny z działaniem zatwierdzonym w przypadku aktów piractwa, zgodnie z art. 100 i nast. Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza podpisanej w Montego Bay w dniu 10 grudnia 1982 r. (zwanej dalej „konwencją Narodów Zjednoczonych o prawie

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 301 z 12.11.2008, s. 33.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 322 z 9.12.2009, s. 27.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 210 z 11.8.2010, s. 33.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 327 z 11.12.2010, s. 49.

morza”), oraz, w szczególności, poprzez zobowiązania podjęte wspólnie z państwami trzecimi („Atalanta”), mającą na celu udział w:

- ochronie statków WFP dostarczających pomoc żywnościową dla wysiedlonej ludności z Somalii zgodnie z mandatem określonym w rezolucji RB ONZ nr 1814 (2008), oraz
- ochronie narażonych na ataki statków pływających u wybrzeży Somalii, a także w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii zgodnie z mandatem określonym w rezolucjach RB ONZ nr 1846 (2008) i 1851 (2008).

2. Obszar działań rozmieszczonych w tym celu sił stanowią: terytorium przybrzeżne i wody wewnętrzne Somalii, obszary morskie wybrzeży Somalii oraz krajów sąsiadujących w regionie Oceanu Indyjskiego zgodnie z politycznym celem operacji morskiej UE określonym w ramach koncepcji zarządzania kryzysowego zatwierdzonej przez Radę w dniu 5 sierpnia 2008 r.

3. Ponadto Atalanta uczestniczy w monitorowaniu działalności połowowej u wybrzeży Somalii.”;

2) w art. 2 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) zapewnia ochronę statkom wycarterowanym przez WFP, w tym dzięki obecności na pokładach tych statków jednostek wojskowych Atalanty, również kiedy przepływają przez wody terytorialne i wody wewnętrzne Somalii;”;

b) lit. c) otrzymuje brzmienie:

„c) nadzoruje obszary u wybrzeży Somalii, w tym jej wody terytorialne i wody wewnętrzne, na których istnieje zagrożenie dla działalności morskiej, w szczególności dla ruchu morskiego;”;

c) lit. f) otrzymuje brzmienie:

„f) nawiązuje kontakty i współpracuje z organizacjami i podmiotami, a także z państwami działającymi w regionie na rzecz walki z aktami piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii, w szczególności z siłami morskimi »wielonarodowe oddziały specjalne 151« działającymi w ramach operacji »Trwała Wolność;”;

3) art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 12

#### **Przekazywanie osób ujętych i przetrzymywanych w celu ich ścigania**

1. W oparciu o akceptację przez Somalię wykonywania jurysdykcji przez państwa członkowskie lub państwa trzecie,

z jednej strony, oraz na podstawie art. 105 konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, z drugiej strony, osoby, które podejrzane są o zamiar popełnienia, o czym mowa w art. 101 i 103 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, o popełnianie lub popełnienie aktów piractwa lub rozboju na wodach terytorialnych lub wodach wewnętrznych Somalii lub na pełnym morzu, ujęte i przetrzymywane w celu ich ścigania, a także przedmioty, które służyły do popełnienia tych czynów, przekazuje się:

— właściwym organom państw członkowskich lub państw trzecich uczestniczących w operacji, pod których banderą pływa statek, który dokonał ujęcia, lub

— jeśli to państwo nie może lub nie chce wykonywać swej jurysdykcji – państwu członkowskiemu lub jakiegokolwiek państwu trzeciemu, które chce wykonywać jurysdykcję w odniesieniu do wyżej wymienionych osób lub przedmiotów.

2. Osoby podejrzane o zamiar popełnienia, o czym mowa w art. 101 i 103 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, o popełnianie lub popełnienie aktów piractwa lub rozboju, ujęte i przetrzymywane, w celu ich ścigania, przez Atalantę na wodach terytorialnych, wodach wewnętrznych lub wodach archipelagu innych państw w regionie w porozumieniu z tymi państwami, a także przedmioty, które służyły do popełnienia tych czynów, mogą zostać przekazane właściwym organom zainteresowanego państwa lub – za zgodą zainteresowanego państwa – właściwym organom innego państwa.

3. Żadna z osób, o których mowa w ust. 1 i 2, nie może zostać przekazana państwu trzeciemu, o ile warunki tego przekazania nie zostały uzgodnione z tym państwem trzecim w sposób zgodny z właściwymi przepisami prawa międzynarodowego, w szczególności międzynarodowego prawa praw człowieka, w celu zagwarantowania w szczególności, że nikt nie zostanie poddany karze śmierci, torturom lub jakiegokolwiek innemu okrutnemu, nieludzkiemu lub poniżającemu traktowaniu.”;

4) w art. 14 dodaje się ustęp w brzmieniu:

„3. Finansowa kwota odniesienia przeznaczona na pokrycie wspólnych kosztów operacji wojskowej UE przez okres od dnia 13 grudnia 2012 r. do dnia 12 grudnia 2014 r. wynosi 14 900 000 EUR. Wartość procentowa kwoty odniesienia, o której mowa w art. 25 ust. 1 dyrektywy Rady 2011/871/WPZiB, wynosi 0 %”;

5) art. 16 ust. 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Operacja wojskowa UE zostaje zakończona w dniu 12 grudnia 2014 r.”.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono Brukseli dnia 23 marca 2012 r.

*W imieniu Rady*  
C. ASHTON  
*Przewodniczący*

---